



**Musée d'Art  
et d'Industrie**  
Saint-Étienne

# PROGRAMME AUTOMNE

SEPT. > DÉC. 2021

[mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr)



**Saint-Étienne**  
Ville créative design

# UN MUSÉE AUX RACINES DU DESIGN



## LES ARMES

**6 000 armes de chasse et de guerre, deuxième collection publique en France.**

De l'armure au fusil en passant par le sabre, le musée d'Art et d'Industrie regroupe design militaire et civil, mais aussi des chefs-d'œuvre artistiques et techniques dédiés à la chasse. Inventions, systèmes, création plastique et art contemporain célèbrent savoir-faire et nouvelles technologies, de l'atelier artisanal aux grandes manufactures.



## LES CYCLES

**Première collection publique française.**

C'est à Saint-Étienne qu'est inventée en 1886 la première bicyclette française. Cet acte fondateur marque alors le début d'une industrie qui connaîtra une renommée internationale, notamment grâce aux produits de Manufrance, Ravat, Automoto. Des ancêtres de la bicyclette aux vélos de sport et de tourisme perfectionnés, la « petite reine » inspire inventeurs et publicitaires.



## LES RUBANS

**Première collection mondiale.**

Une ambiance, une odeur, le battement des métiers, le plaisir de l'œil...

Une collection impressionnante qui allie la création artistique au génie mécanique des hommes. Imaginaire, mode et nouvelles technologies font partie intégrante de cette collection. Des pièces uniques nous entraînent des routes de la soie aux nouveaux textiles, de la création à la production, des modes anciennes au design de mode avec une exceptionnelle collection de robes haute couture réalisées en rubans présentées à l'occasion d'expositions temporaires.

Les expositions temporaires, entre patrimoine, mode et design, renouvellent régulièrement la programmation du musée. Elles permettent également d'approfondir les thèmes des collections, de révéler des pièces conservées en réserve et de mettre l'accent sur des sujets d'actualité.

Un livret, mis à votre disposition gratuitement à l'accueil du musée, vous permet de découvrir librement ses collections à travers un parcours ludique.

Des enregistrements audio, accessibles dans les espaces du musée par l'intermédiaire de votre smartphone, vous permettent de prolonger votre visite en allant à la découverte de personnages emblématiques du patrimoine textile !

Pendant votre visite, découvrez également *Faisceau*, geste artistique numérique réalisé par Scenocosme (Grégory Lasserre & Anaïs met den Ancxt) à partir d'objets de collection du musée numérisés en 3D. Cette création interactive au regard du visiteur permet de révéler les objets sous différents jeux d'ombres et de lumières.



## SOMMAIRE

**ÉVÈNEMENTS** P. 4

---

**ATELIERS ENFANTS** P. 16

---

- ➔ 4 à 6 ans
- ➔ 6 à 8 ans
- ➔ 8 à 12 ans
- ➔ 12 à 15 ans

**AUTRES ATELIERS ET STAGES** P.20

---

**PARCOURS POUR TOUS** P.21

---

**INFORMATIONS PRATIQUES  
ET VISITES GUIDÉES** P.22

---

**CALENDRIER** P.24

---

Septembre / Octobre / Novembre / Décembre

# ÉVÈNEMENTS

## EXPOSITION TEMPORAIRE



### *Les Rubans de l'intime*

**Jusqu'au 14 novembre 2021**

L'exposition retrace l'évolution des usages et de la perception du ruban dans les sous-vêtements du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours, à travers des pièces exceptionnelles.

Des pièces de lingerie fine aux gaines de maintien ou de contention médicale, le ruban est partout et pour toutes les fonctions. À travers une scénographie intimiste, le parcours vous présente des pièces de célèbres maisons grâce à de nombreux prêts : guêpières de Chantal Thomass - marraine de l'exposition -, robe corsetée de Jean-Paul Gaultier, soutiens-gorge Cadolle, Lise Charmel, Fifi Chachnill, lingerie Dior, robe Maurizio Galante et déshabillé Franck Sorbier.

L'ensemble des pièces exposées dévoile toutes les spécificités des productions rubanières pour la lingerie, mettant en évidence les fonctions technique, esthétique ou symbolique des rubans. L'exposition raconte comment les entreprises du territoire stéphanois ont participé à l'évolution des produits et du marché de la lingerie-corsetterie.

Tableaux, gravures, catalogues, iconographies et affiches publicitaires de différentes marques permettent de replacer les objets dans différents contextes historiques et de mieux saisir les usages des sous-vêtements et les changements liés à la valorisation du corps.

*Les Rubans de l'intime* dévoile le rapport que le ruban de sous-vêtement entretient avec la notion d'intimité et de monstration du corps, objet de dévoilement et de séduction. Elle montre ainsi l'évolution de la frontière culturelle entre ce qui est admis ou non admis, décent ou indécent. En filigrane, elle retrace une histoire culturelle des sous-vêtements et de l'intime à partir des principales évolutions du linge de corps et nous permet de nous interroger sur les rapports sociaux entre les sexes féminin et masculin.



## DISPOSITIFS DE MÉDIATION AU CŒUR DE L'EXPOSITION

### **Enserrez votre corps d'un corset !**

À l'intérieur d'une cabine, essayez un corset pour expérimenter cette pièce majeure du vestiaire féminin et en saisir les contraintes.

### **Testez-vous pour mieux vous connaître « en dessous »**

Répondez à des questions simples à la manière de celles posées dans les quiz des magazines féminins ; vous découvrirez la pièce de lingerie qui vous correspond.

### **Partagez l'intimité d'anonymes**

Dans une zone confortable, aménagée tel un boudoir, faites une pause dans le parcours et écoutez sur un téléphone vintage les témoignages d'anonymes se confiant sur leur rapport au sous-vêtement.

## AUTOUR DE L'EXPOSITION

### Visites guidées de l'exposition (public adulte et familial)

**Les samedis et dimanches à 10h30, 14h, 15h, 15h45 (sauf les 1<sup>ers</sup> dimanches du mois), les mercredis à 14h et 15h45 et les mardis, jeudis et vendredis à 15h45**

Découvrez l'exposition avec un médiateur culturel ! La mode, la technique et le design seront évoqués, avec en filigrane la notion d'intimité et de corps. Le parcours dévoilera toutes les spécificités de la production rubanière du territoire stéphanois, allant du ruban de mode pour lingerie fine au ruban médical pour le corps malade.

**Durée : 1h15**

### Brunch au musée

**Date : 14/11**

De 11h à 15h

Et si vous profitez de ce dimanche matin pour partager un brunch salé / sucré, écouter de la musique et parcourir l'exposition avec un guide passionnant ?

**Réservation obligatoire avant le 8/11,  
au 04 77 49 73 00**

## CONFÉRENCES

### L'intime à travers l'histoire de la lingerie et de la mode

**Date : 14/10**

À 15h

Avec Catherine Örmén, conservatrice du patrimoine et historienne de la mode, spécialiste de l'histoire du vêtement, auteure de l'ouvrage *Lingerie française - XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*.

Réservation au 04 77 49 73 00

### Les rubans de l'intime dans les représentations artistiques

**Date : 4/11**

À 15h

Avec Élise Urbain Ruano, docteure en Histoire de l'Art, chercheur à l'IRHiS - CNRS.

Cette conférence se propose de retracer la manière dont le lien entre ruban, féminin et intime a été scellé dans l'art. Aujourd'hui ornements quasi obligés de la lingerie féminine, ils agrémentaient abondamment les vêtements des hommes et des femmes au XVII<sup>e</sup> siècle. C'est au XVIII<sup>e</sup> siècle que, petit à petit, le ruban est associé à l'idée naissante d'intimité, mais aussi au féminin. Les peintres s'emparent alors de cet accessoire très suggestif qui devient bien souvent une clef de lecture des œuvres.

Réservation au 04 77 49 73 00

### Oublies et Cie, histoires linguistiques et culinaires

**Date : 9/12**

À 15h

Avec Christian Besson Historien de l'art, professeur honoraire de la HEAD-Genève. L'oublier et les oubliés : histoires linguistiques, techniques et culinaires au pays de la pâte sans levain.

Réservation au 04 77 49 73 00

## ATELIERS AUTOUR DE L'EXPOSITION

**4-6 ANS**

### Dessus, dessous, quelle histoire !

**Dates : 17/10, 03/11**

De 14h à 15h15

Le musée propose aux enfants de découvrir la lingerie d'hier et d'aujourd'hui en visitant l'exposition temporaire. En atelier, ils associent sur des figurines des vêtements et leurs dessous.

**6-8 ANS**

### Les dessous du jeu

**Dates : 26/09, 10/10, 5/11**

De 14h à 15h30

Après un parcours ludique dans l'exposition, un jeu de société vient compléter la découverte de l'évolution de 200 ans de lingerie.





## EXPOSITION TEMPORAIRE

**8-12 ANS**

### Je customise mes dessous !

**Dates : 8/09, 12/09,**

**13/10,**

**2/11, 14/11**

De 14h à 16h

Les enfants découvrent l'exposition grâce à un atelier de customisation de pyjama ou de lingerie. Après la visite guidée, chacun va pouvoir personnaliser la pièce de vestiaire qu'il aura apportée à l'aide de beaux rubans colorés, galons et diverses passementeries à coller ou à coudre.

*Important : pour participer à l'atelier, les enfants devront amener une pièce de leur propre lingerie ou un pyjama.*

### **Mon beau pansement, un soin artistique...**

**Jusqu'au 14 novembre 2021**

Des photos et œuvres textiles présentées en marge de l'exposition *Les Rubans de l'intime* ont été réalisées lors d'une résidence artistique au CHU de Saint-Étienne dans le cadre du programme Culture et Santé.

La plasticienne rébecca (!) fabulatrice a proposé aux patients de se réapproprier le matériel médical en le customisant avec sa matière première : des rubans de bretelles de soutiens-gorge. Explorer la frontière entre le soin et le beau, pratiquer la poésie de l'objet, se reconnecter avec l'imaginaire et au corps pour créer un habit, un cocon... un beau pansement.

Pour raconter et mettre en valeur ce travail, le photographe Yannick Siegel a suivi ces moments d'échange et a réalisé le portrait des participants. Images d'une rencontre entre une lutte, un objet surréaliste et un instant fraternel.

## ATELIERS ADULTES

### **Enrubannages, fabuleux fétiches**

**Date : 27/10**

De 14h à 17h (inclus : la découverte de l'exposition *Les Rubans de l'intime*)

Vous utiliserez la matière mise à disposition (rubans, élastiques, dentelles, sequins, perles) pour enrubanner à la manière de rébecca (!) fabulatrice, artiste-plasticienne, un accessoire rattaché au corps ou à l'intime. L'accessoire sera fourni par l'artiste ; il vous est néanmoins possible d'apporter votre propre accessoire avec lequel vous avez tissé un lien intime.

*Atelier participatif (public adulte et familial - enfants à partir de 15 ans).*

**Réservation obligatoire au 04 77 49 73 00**



# ÉVÈNEMENTS

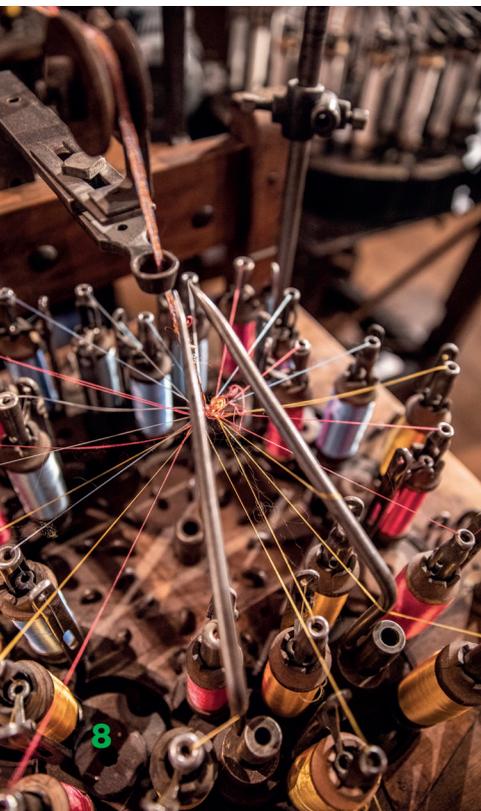
## VISITES THÉMATIQUES

### Les rubans et la mode au XIX<sup>e</sup> siècle

**Date : 12/09**

De 10h30 à 12h

Le ruban dans l'histoire a toujours été un accessoire indispensable, tour à tour objet de séduction, de distraction, de coquetterie ou d'utilité. Le ruban dans la mode vous est raconté dans la première collection mondiale de rubans.



## REGARDS SUR LES COLLECTIONS

Une heure, un thème, pour aiguïser votre curiosité. Un médiateur culturel vous fait découvrir les collections sous un angle différent.

Horaire : 15h45

Durée : 1h

**Dates : 20/11, 18/12**

Très tôt, la place des femmes dans le ruban stéphanois est prépondérante. En parcourant les salles consacrées à la collection « Rubans », découvrez les métiers au féminin : ouvrières en soie, moulineuses, dévideuses, ourdisseuses, passementières, épouses de passementiers ou encore plieuses...

### Destins de soie, de la Chine à Saint-Étienne

**Date : 27/11**

Du long voyage d'Isidore Hedde en quête des techniques chinoises de sériciculture, de teinture et de tissage en 1844, à l'alliance de l'art et de la technique dans les soieries de Charles Rebour et de la maison Staron, embarquez pour une visite au fil de la soie et de l'excellence stéphanoise.

### Un clavecin au musée

**Date : 11/12**

Parmi les collections exceptionnelles d'armes, de cycles et de rubans liées aux activités industrielles qui ont façonné la ville de Saint-Étienne, le musée possède un bijou majeur d'ébénisterie musicale : un grand clavecin au somptueux décor de « chinoiserie » posé sur un piétement en bois sculpté et doré. Découverte de son histoire à travers une visite guidée.



## LES ÉPHÉMÈRES

Dans le cadre de l'ouverture gratuite les 1<sup>ers</sup> dimanches du mois

**Dates : 3/10, 7/11 et 5/12**

### **Visite surprise**

De 10h30 à 11h30

Faites confiance au médiateur culturel pour découvrir autrement les collections du musée.

### **Visite flash thématique sur les collections du musée** (en 15 min !)

À 10h30, 11h30, 12h30, 14h30, 15h30, 16h30

### **Atelier ou visite ludique**

De 14h à 15h30

Destinée aux petits comme aux grands, une offre spéciale à expérimenter en famille.

### **Livret-jeux**

Découvrez les collections avec le livret-jeux du musée. Mise à disposition à l'accueil.

**Dimanche 3/10**

### **Visites 1 corps / 1 voix**

De 10h30 à 11h45  
ou de 14h30 à 15h45

Le musée vous propose une visite de l'exposition à 2 voix avec un médiateur du musée et Sylvia Delsuc, chorégraphe de la compagnie de danse Jaïs et sophrologue. Il s'agit d'aborder l'exposition de manière sensitive, grâce à la voix plus explicative mais aussi à la voix du corps. Cette proposition implique une participation active des visiteurs. Ces derniers seront amenés à vivre l'exposition avec leurs différents sens et en partie en mouvement.

*Tout public*

**Réservation conseillée au 04 77 49 73 00**

# ÉVÈNEMENTS

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

### Patrimoine pour tous

**Dates : 18 et 19/09**

À l'occasion de cette 38<sup>e</sup> édition des Journées Européennes du Patrimoine, le musée d'Art et d'Industrie vous propose :

- **Des visites,**

**Visite tactile** des 3 collections (« Ville en partage »).

De 10h à 12h

**Visites flash** (15 minutes !)

Partez à la découverte des secrets des collections du musée : des épées au clavecin, en passant par l'espace « Passeurs d'histoire » !

**Visite thématique** « Quand le corps féminin se libère » dans l'exposition temporaire *Les Rubans de l'intime*.

De 15h30 à 16h15

- **Un livret-jeu**

Pour une découverte ludique des collections... Disponible à l'accueil du musée.

- **Une installation participative**

Venez nouer vos billets doux aux grilles du musée, dévoilez vos sentiments les plus intimes.

De 15h à 17h30

- **Un passage dansé**

Par la Compagnie Jaïs dans l'exposition *Les Rubans de l'intime*.

De 14h30 à 16h

## NUIT DES CHERCHEURS

**Date : 24/09**

À partir de 18h

Le 24 septembre, la Nuit Européenne des Chercheurs vous invite à partir en balade avec des chercheurs de la région.

Retrouvez deux chercheuses au musée d'Art et d'Industrie autour de l'exposition *Mon beau pansement, un soin artistique...* et découvrez leur travail lors d'une déambulation urbaine !

Avec :

**Audrey Juteau**, doctorante au Centre de Recherche en Psychopathologie et Psychologie Clinique de l'Université de Lyon 2, dont les recherches portent sur les dispositifs culturels en milieu hospitalier et **Sandrine Arsac**, doctorante au Laboratoire de Recherche sur les Apprentissages en Contexte de l'Université de Grenoble, qui travaille sur la réciprocité entre les personnes en grande précarité et les bénévoles qui les accompagnent.

**Informations et inscriptions :**  
[laronde-sciences.com](http://laronde-sciences.com)

En présence de Mourad Haraigue  
Chargé de Projets Culture et Santé  
au CHU de Saint-Etienne



## FÊTE DE LA SCIENCE

**1<sup>er</sup> au 11/10**

Dans le cadre de la Fête de la science, le musée met à l'honneur les tissus techniques de santé présents dans l'exposition temporaire *Les Rubans de l'intime*. Les week-ends, venez rencontrer des intervenants de société Sigvaris et Thuasne qui vous présenteront certains de leurs produits et vous en expliqueront les bienfaits et les techniques de soins.

### Sigvaris

**Dates : 2 et 3/10**

À 15h

Coline Mesmin, ingénieur R&D, partagera l'expérience et le savoir-faire de cette société devenue au fil des ans une entreprise ambassadrice de l'industrie du textile médical en France. Elle rappellera comment l'association de fibres aux propriétés différentes a permis la mise au point d'un traitement permettant de prévenir, soigner ou soulager les personnes qui souffrent de pathologies veineuses ou lymphatiques.

Réservation au 04 77 49 73 00

### Thuasne

**Dates : 9 et 10/10**

À 15h

Thuasne imagine, développe et fabrique des dispositifs médicaux permettant à chacun de devenir acteur de sa propre santé. Thuasne propose des solutions de santé concrètes, adaptées et innovantes dans les domaines de l'orthopédie, de la compression médicale, du maintien à domicile et du sport.

Réservation au 04 77 49 73 00

# ÉVÈNEMENTS



## PROJECTION

### Sous toutes les coutures

France, 2000 / Durée : 30 minutes  
Extraits tirés du film de Marie-Annick Leguern et Annie-France Mistral

**Date : 3/10**

À 15h

"Si, comme le dit le proverbe, l'habit ne fait pas le moine, du moins révèle-t-il les tendances d'une société. À étudier la mode de plus près, à s'intéresser à l'évolution du vêtement au cours du XX<sup>e</sup> siècle, il est possible de suivre l'évolution des mentalités à travers le temps.

Extraits proposés :

Du corset au soutien gorge, Histoire des bas, madame porte la culotte.

Images d'archives – parfois très anciennes –, croquis de stylistes, photos de mode... illustrent le propos et donnent à analyser et à comprendre un univers moins futile qu'il y paraît (...)."

(Le Magazine La Cinquième, 1<sup>er</sup> au 7 avril 2000).

**Réservation obligatoire au 04 77 49 73 00**





---

## ESCAPE GAME

---

### Dans le cadre de Sainté accueille ses étudiants

**Date : 6/10**

De 19h à 22h

Les étudiants de l'IAE de l'Université de Saint-Étienne et les membres de l'établissement « Can You escape » vous proposent un escape game pour découvrir les mystères de l'exposition *Les Rubans de l'intime*. Il vous faudra résoudre des tests, énigmes et codes pour accomplir votre mission dans un temps limité...

**Renseignements et réservation sur [saintepass.fr](http://saintepass.fr)**

---

## SORTIE DE RÉSIDENCE DE LA COMPAGNIE DE DANSE JAÏS

---

**Date : 15/10**

À 20h à La Comète

Depuis mai et jusqu'en novembre 2021, le musée d'Art et d'Industrie reçoit la compagnie de danse Jaïs en résidence dans le cadre de l'exposition *Les Rubans de l'intime*.

Cette soirée sera consacrée à la restitution du travail chorégraphique mené autour des pièces de l'exposition.

**Entrée libre sur réservation  
au 04 77 49 73 00**



## FÊTE DU LIVRE

### Visite – atelier « Les Rubans de l'intime en poésie »

**Date : 16/10**

De 14h à 17h

L'équipe du musée sera accompagnée du comédien Patrice Vandamme (compagnie Les arTpenteurs), qui a concocté tout spécialement pour cette occasion un parcours de lectures poétiques et flâneuses.

En prolongement de la visite, il vous proposera ensuite un atelier collectif de mise en voix permettant de partager le goût du texte en découvrant des poèmes et en s'initiant au plaisir de la lecture à voix haute.

**Réservation au 04 77 49 73 00**

## UNE NOUVELLE SALLE AU MUSÉE

**À partir du 15/12**

Le musée d'Art et d'Industrie abrite trois principales collections d'envergure nationale et internationale : armes, rubans et cycles. Il conserve également un important fonds d'objets historiques et d'arts décoratifs.

Le nouvel espace immersif du musée vous enveloppe et vous plonge dans un nouveau monde sonore, mouvant, ludique. Il vous immerge dans la production stéphanoise et permet d'apprécier autrement les liens entre une bicyclette et une machine à coudre, une arme et un bijou, un ruban et un tableau...

---



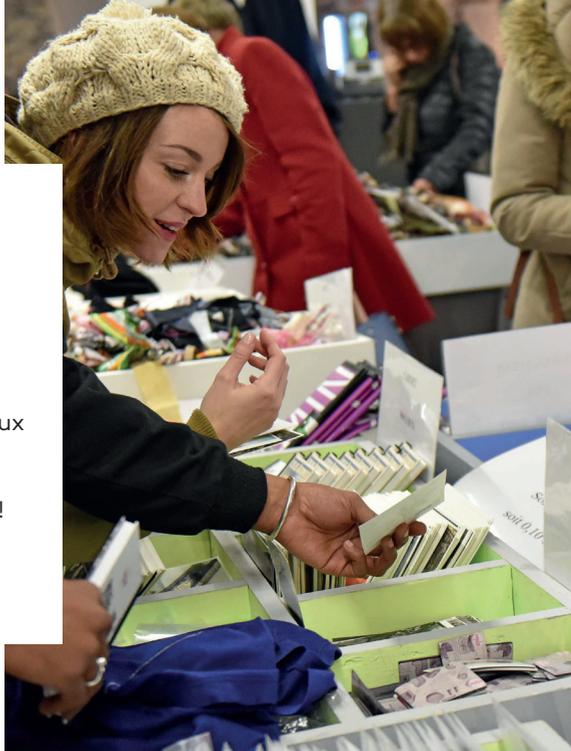
## VENTE EXCEPTIONNELLE

---

**Dates : 3, 4 et 5/12**

De 10h à 18h

Commencez à préparer vos cadeaux de Noël. L'équipe de la boutique du musée vous propose une vente exceptionnelle spéciale « rubans » !  
Retrouvez tous les articles sur notre boutique en ligne : [mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr)



---



## FÉERIE DE NOËL

---

**Date : 24/12**

De 14h30 à 16h30

Passez un dimanche festif en famille !  
Les ateliers programmés du 1<sup>er</sup> au 24 décembre, signalés par 🎁\* ouvrent droit à une participation de l'enfant à une chasse au trésor et un goûter de Noël.

*Un coupon réponse sera remis aux enfants des ateliers concernés. Ce coupon devra être transmis à l'accueil pour confirmer la présence de l'enfant.*

**Places limitées.**

**Réservation obligatoire au 04 77 49 73 00**



# ATELIERS ENFANTS

4-6 ANS

Sauf mention contraire,  
tous les ateliers  
débutent à 14h.

## Le ruban de Gaspard

**Dates : 22/09, 27/10, 1/12**

Suite à une courte visite de la collection rubans, les enfants écoutent l'histoire d'un petit garçon qui cherche un œuf au chocolat puis doivent trouver le ruban dans les images du texte. On raconte, on colorie et on colle pour reconstituer l'imagier du conte à rapporter à la maison.

**Durée : 1h15**

## La bête du musée

**Dates : 6/10, 28/11, 21/12** 

Rencontre avec la bête du musée... Mais en est-ce vraiment une ? À l'aide d'un scénario imagé, la bête se dévoile aux enfants qui découvrent un objet précieux du musée. Quelques activités complètent cette découverte musicale. Mais chut ! C'est un secret...

**Durée : 1h15**

## Masqu'en folie

**Dates : 17/11, 12/12**  , 30/12

Loups, couleurs, paillettes et rubans, c'est jour de fête au musée ! Un moment de fantaisie et de création : chaque enfant découpe, colorie, colle, peint et décore ainsi le masque de son choix.

**Durée : 1h15**





# ATELIERS ENFANTS

6-8 ANS

## Le tanin, ça m'impressionne

**Date : 01/09**

La promenade dans le parc et le jardin tinctorial du musée permet de récolter des plantes à tanin qui, une fois appliquées sur du tissu, révèlent de jolies impressions.

*En cas de pluie, cet atelier en extérieur sera remplacé.*

**Durée : 1h30**

## Roland le chevalier

**Dates : 29/09, 8/12** 

Épée, tromblon, sabre... tigre ! La collection des armes est le théâtre d'une histoire apparemment sans queue ni tête. Les enfants s'amuse à reconstituer l'épopée du chevalier Roland sur des tableaux magnétiques.

**Durée : 1h30**

## Parures de rubans

**Dates : 29/10, 26/12**

À partir de ces petits bouts de rien du tout que sont les rubans, les enfants créent leur propre parure. Cou, chevilles, poignets arrivent nus et repartent enrubannés... Ces bijoux textiles, plus ou moins sophistiqués, sont totalement personnalisés !

**Durée : 1h30**

## Décor de clavecin

**Dates : 4/11, 21/11, 29/12**

Les enfants partent à la découverte du clavecin et de ses décors. À travers les ornements et décors exotiques de l'instrument, ils s'imprègnent des modes du XVIII<sup>e</sup> siècle et des matériaux utilisés afin de personnaliser, comme un vrai fabricant de clavecin, leur propre instrument.

**Durée : 1h30**

## À vos draisienne

**Date : 22/12** 

Après une visite dans la salle des ancêtres du cycle, les enfants découvrent les différentes parties qui composent une draisienne.

En atelier, ils recomposent et décorent leur propre draisienne sous la forme d'un puzzle 3D !

**Durée : 1h30**



# ATELIERS ENFANTS

8-12 ANS

Sauf mention contraire, tous les ateliers débutent à 14h.



## Créa' couture

Dates : 15/09, 10/11, 24/12



Après avoir découvert les collections de rubans du musée, les enfants apprennent à se servir d'une machine à coudre et créent leur trousse et leur marque-page à l'aide de tissus et d'innombrables rubans de décoration !

Durée : 2h30

## Graffiches

Dates : 20/10, 28/10, 24/11, 28/12

Entre le graff et le collage, entre le dessin et l'impression, les enfants interviennent sur des affiches des anciennes expositions du musée pour la réalisation de leur propre création.

Durée : 2h

## BD 2.0

Dates : 24/10, 23/12



Les enfants choisissent des objets des collections et à l'aide d'une tablette et d'applications numériques, ils créent leur bande dessinée et repartent avec une version imprimée.

Durée : 2h

## Roland le chevalier Epée, tromblon, sabre... tigre !

Dates : 31/10, 15/12



La collection des armes est le théâtre d'une histoire apparemment sans queue ni tête.

Les enfants s'amuse à reconstituer l'épopée du chevalier Roland sur des tableaux magnétiques.

Durée : 1h30

## Parures de rubans

Date : 31/12

À partir de ces petits bouts de rien du tout que sont les rubans, les enfants créent leur propre parure. Cou, chevilles et poignets arrivent nus et repartent enrubannés... Ces bijoux textiles, plus ou moins sophistiqués, sont totalement personnalisés !

Durée : 1h30



# ATELIERS ENFANTS

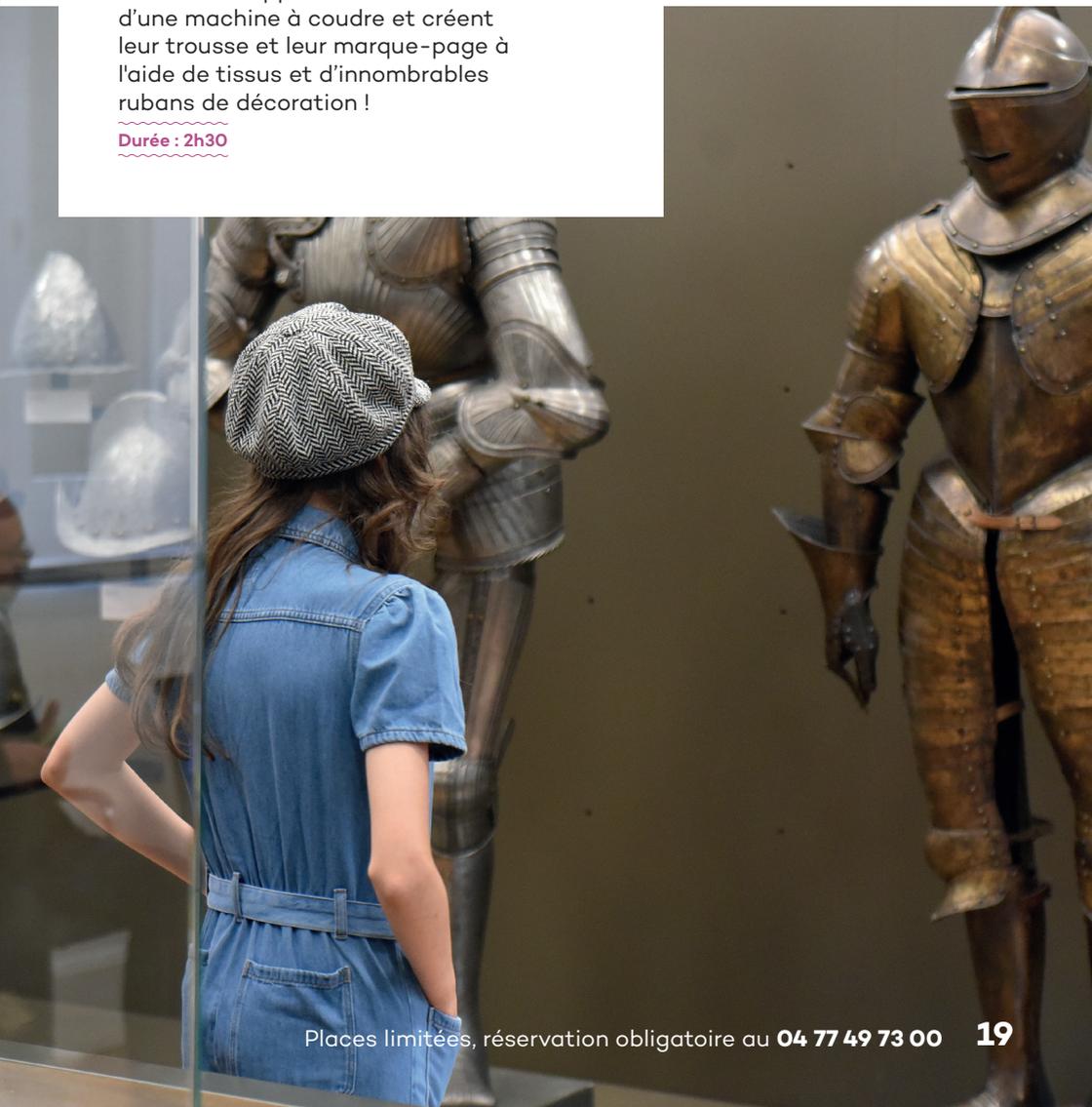
12-15  
ANS

## Créa' couture

Dates : 26/10, 19/12

Après avoir découvert les collections de rubans du musée, les enfants apprennent à se servir d'une machine à coudre et créent leur trousse et leur marque-page à l'aide de tissus et d'innombrables rubans de décoration !

Durée : 2h30



# AUTRES ATELIERS ET STAGES



## ATELIERS EN FAMILLE

### Boîte à chapeau

**Date : 28/11**

De 10h à 12h

Retrouvez-vous en famille pour concevoir votre boîte à chapeau et la décorer. Laissez parler votre inspiration !

**À partir de 6 ans**



## ATELIERS ADULTES

### L'atelier aux couleurs

**Date : 26/09**

De 10h à 13h

Découverte des espèces tinctoriales du jardin du musée, dont les propriétés colorantes sont ensuite expérimentées sur tissu.

**Se munir d'un tablier et de gants de vaisselle.**

### Attrape-rêves

**Date : 10/10**

De 10h à 12h30

Détournez un ruban, accessoire de mode attirant les convoitises, associez-le à des perles et des plumes pour en faire l'attrape-rêve de votre choix et découvrir certaines légendes indiennes.

**8 personnes maximum.**



### Parures de rubans

**Date : 21/11**

De 10h à 13h

À partir de ces petits bouts de rien du tout que sont les rubans, créez votre parure. Cou, chevilles et poignets arrivent nus et repartent enrubannés... Ces bijoux textiles, plus ou moins sophistiqués, sont totalement personnalisés !

### Boules en patchwork

**Date : 19/12**

De 10h à 13h

Création de décorations toutes rondes au moyen de rubans, pliés, piqués et assemblés en un joli patchwork coloré.

# PARCOURS POUR TOUS



## PARCOURS TACTILE

**Dates : 18/09, 19/09**

De 10h à 11h30

Les parcours tactiles sont ouverts à tous mais conçus particulièrement pour les visiteurs mal et non-voyants. Destinés à favoriser les visites mixtes en famille ou entre amis, ils sont pensés comme un temps d'échange et de rencontre autour des collections d'armes, de cycles et de rubans ou d'une exposition temporaire.



## VISITE À DEUX VOIX FRANÇAIS-LSF

**Date : 6/11**

De 10h30 à 12h

En accord avec notre politique d'accueil, le service des Publics propose l'intervention d'une interprète en langue des signes pour accompagner une visite de nos collections ou d'une exposition temporaire.



# INFORMATIONS PRATIQUES ET VISITES GUIDÉES

Afin de réduire les risques de transmission de la Covid-19, l'accès au musée d'Art et d'Industrie nécessite la présentation d'un pass sanitaire. La conformité du pass sera vérifiée à l'entrée selon les règles sanitaires en vigueur.

La programmation est susceptible d'évoluer en fonction des décisions gouvernementales prises pour limiter la propagation de la Covid-19. Merci de consulter le site internet [mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr) avant votre visite.  
**#RestezVigilants**

## VISITEURS INDIVIDUELS

**Jusqu'au 14 novembre :**

### Visite guidée des trois collections

- Les samedis à 14h et 15h45 et les dimanches à 14h hors vacances scolaires
- Les samedis à 14h et 15h45 et les mardis, jeudis, vendredis et dimanches à 14h pendant les vacances scolaires

### Visite guidée de l'exposition temporaire *Les Rubans de l'intime*

- Les samedis et dimanches à 10h30, 14h, 15h, 15h45, les mercredis à 14h et 15h45. Les mardis, jeudis et vendredis à 15h45 (hors vacances scolaires)

**Après le 14 novembre :**

### Visite guidée des trois collections

- Les samedis et dimanches à 14h et 15h45, les mercredis à 14h (hors vacances scolaires)
- Les samedis et dimanches à 14h et 15h45 et du mardi au vendredi à 14h pendant les vacances scolaires

### Renseignements et réservation

**04 77 49 73 00**

## GROUPES

Visites libres ou guidées, réservation impérative trois semaines à l'avance. Accueil des groupes les mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 9h à 17h et les samedis et dimanches de 10h à 17h.

### Réservations :

**Tél : 04 77 49 73 20**

**[mai.reservation@saint-etienne.fr](mailto:mai.reservation@saint-etienne.fr)**

## HORAIRES D'OUVERTURE

Ouvert tous les jours, sauf les lundis, de 10h à 18h.

Fermeture exceptionnelle les 1<sup>er</sup> novembre et 25 décembre.

Fermeture des guichets à 17h. Fermeture des salles à 17h45.

Les heures d'ouverture du musée ne sont pas les heures des visites guidées.

## TARIFS

**Pour connaître les tarifs applicables lors de votre visite, nous vous remercions de consulter notre site [mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr) ou de contacter l'accueil du musée au 04 77 49 73 00.**

Gratuit pour les moins de 25 ans, les étudiants, les séniors avec le Pass sénior, les demandeurs d'emploi et bénéficiaires du RSA, accompagnateurs de groupes, membres de l'ICOM, détenteurs d'une carte de presse ou du Sainté Pass. Tarif réduit pour les groupes de plus de 10 personnes, familles nombreuses, personnes en situation de handicap, personnes de plus de 65 ans, enseignants.

Justificatif nécessaire pour bénéficier du tarif réduit ou de la gratuité.

## PASS MUSÉES

Pour 20 € un concentré de culture parfait pour vivre l'expérience musée en toute liberté : entrée illimitée pendant un an, à compter de la date d'achat, au Musée d'art moderne et contemporain, à Couriot - Musée de la Mine, au musée d'Art et d'Industrie et à la Cité du design.

## LE CENTRE DE DOCUMENTATION

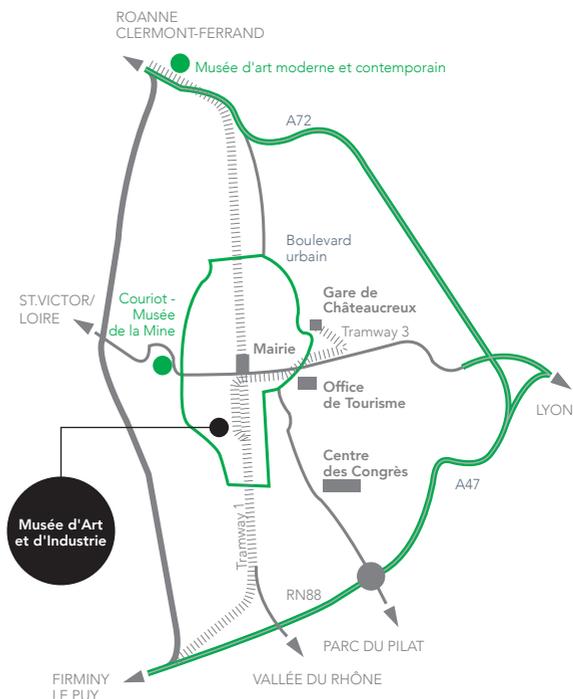
Il éclaire le patrimoine industriel, les savoir-faire, la mode, la publicité et les arts appliqués. Membre du réseau BRISE (Bibliothèque en Réseau Informatisé de Saint-Étienne). Consultation sur place du lundi au vendredi.

**Sur rendez-vous : 04 77 33 53 35 ou [mai.documentation@saint-etienne.fr](mailto:mai.documentation@saint-etienne.fr)**

## LA BOUTIQUE DU MUSÉE

Retrouvez dans l'espace boutique les nombreuses éditions du musée (catalogues et journaux d'expositions, ouvrages de référence), ainsi qu'un large choix de rubans fabriqués à Saint-Étienne, tableaux tissés, affiches de cycles, bijoux de créateurs, plaques de vélos vintage, foulards, sacs design... En accès libre aux horaires d'ouverture du musée.

**Retrouvez la boutique en ligne du musée sur le site [mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr)**



## ACCÈS

### PAR LA ROUTE

- En venant de Lyon (A72) direction Firminy/ Le Puy (A47-N88), sortie Bellevue, puis suivre Centre 2 et musée d'Art et d'Industrie.
- En venant du Puy (N88), direction Lyon, sortie Bellevue. Puis suivre Centre 2 et musée.
- En venant de Clermont-Ferrand, D201 direction Firminy / Le Puy, sortie D3 Saint-Étienne Ouest, puis suivre Centre ville et musée d'Art et d'Industrie.

Parking extérieur au musée place Albert-Thomas ou parking des Ursules à proximité.

### EN TRAIN

#### Gare de Châteaueux

- À 2h45 min de Paris, Gare de Lyon (TGV direct)
- À 50 min de Lyon

### EN TRAMWAY

- Depuis la gare de Châteaueux, Ligne T3, arrêt Bourse du Travail.
- Depuis Saint-Étienne « Nord », Ligne T1, arrêt Bourse du Travail.
- Depuis Saint-Étienne « Sud », Ligne T1 ou T3, arrêt Anatole France

# CALENDRIER



## SEPTEMBRE

MER 1	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
6-8 ANS	14h	Atelier « Le tanin ça m'impressionne »
JEUDI 2	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 3	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 4	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
DIM 5	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
MAR 7	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 8	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
8-12 ANS	14h	Atelier « Je customise mes dessous »
JEU 9	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 10	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 11	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
DIM 12	10h30	Visite thématique « Les rubans et la mode au XIX <sup>e</sup> siècle »
	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS	14h	Atelier « Je customise mes dessous »
MAR 14	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 15	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
8-12 ANS	14h	Atelier « Créa'couture »
JEU 16	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 17	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 18 JEP	10h	Parcours tactile

	<b>De 14h à 14h45</b>	Visite « Quand l'intime se dévoile »
	<b>15h à 17h30</b>	Installation participative
	<b>15h30 à 16h15</b>	Visite thématique « Quand le corps féminin se libère »
DIM19 JEP	<b>10h</b>	Parcours tactile
	<b>De 14h à 14h45</b>	Visite « Quand l'intime se dévoile »
	<b>15h à 17h30</b>	Installation participative
	<b>15h30 à 16h15</b>	Visite thématique « Quand le corps féminin se libère »
MAR 21	<b>15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 22	<b>14h et 15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
<b>4-6 ans</b>	<b>14h</b>	Atelier « Le ruban de Gaspard »
JEU 23	<b>15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 24	<b>15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 25	<b>10h30, 14h, 15h, 15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	<b>14h et 15h45</b>	Visite guidée des collections permanentes
DIM 26	<b>10h</b>	Atelier adultes « L'atelier aux couleurs »
	<b>10h30, 14h, 15h, 15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	<b>14h</b>	Visite guidée des collections permanentes
<b>6-8 ans</b>	<b>14h</b>	Atelier « Les dessous du jeu »
MAR 28	<b>15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 29	<b>14h et 15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
<b>6-8 ans</b>	<b>14h</b>	Atelier « Roland le chevalier »
JEU 30	<b>15h45</b>	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>

# CALENDRIER



## OCTOBRE

VEN 1	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 2	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
DIM 3	10h30	Visite surprise
	10h30	Visite « 1 corps / 1 voix »
	10h30, 11h30, 12h30, 14h30, 15h30, 16h30	Visite flash thématique
	14h	Atelier ou visite ludique en famille
	14h30	Visite « 1 corps / 1 voix »
	15h	Projection du film <i>Sous toutes les coutures</i>
MAR 5	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 6	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h	Atelier « La bête du musée »
	19h à 22h	Escape game. Dans le cadre de Sainté accueille ses étudiants
JEU 7	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 8	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
SAM 9	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
DIM 10	10h	Atelier adultes « Attrape-rêves »
	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS	14h	Atelier « Les dessous du jeu »
MAR 12	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
MER 13	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	14h	Atelier « Je customise mes dessous »
JEU 14	15h	Conférence : "L'intime à travers l'histoire de la lingerie et de la mode"
	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
VEN 15	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>

	SAM 16	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 17	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ans		14h	Atelier « Dessus, dessous, quelle histoire ! »
	DIM 17	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ans		14h	Atelier « Dessus, dessous, quelle histoire ! »
	MAR 19	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	MER 20	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
8-12 ans		14h	Atelier « Graffiches »
	JEU 21	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	VEN 22	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	SAM 23	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 24	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ans		14h	Atelier « BD 2.0 »
	MAR 26	14h	Visite guidée des collections permanentes
12-15 ans		14h	Atelier « Créa'couture »
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	MER 27	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
4-6 ans		14h	Atelier « Le ruban de Gaspard »
		14h	Atelier « Enrubannages, fabuleux fétiches »
	JEU 28	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ans		14h	Atelier « Graffiches »
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	VEN 29	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ans		14h	Atelier « Parures de rubans »
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	SAM 30	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 31	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ans		14h	Atelier « Roland le chevalier »

# CALENDRIER



## NOVEMBRE

	MAR 2	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Je customise mes dessous »
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	MER 3	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
4-6 ANS		14h	Atelier « Dessus, dessous, quelle histoire ! »
	JEU 4	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « Décor de clavecin »
		15h	Conférence : Les rubans de l'intime dans les représentations artistiques
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	VEN 5	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « Les dessous du jeu »
		15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	SAM 6	10h	Visite LSF - français
		10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 7	10h30	Visite surprise
		10h30, 11h30, 12h30, 14h30, 15h30, 16h30	Visite flash thématique
		14h	Atelier ou visite ludique en famille
	MAR 9	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	MER 10	14h et 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
8-12 ANS		14h	Atelier « Créa'couture »
	JEU 11	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>



	VEN 12	15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
	SAM 13	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 14	10h30, 14h, 15h, 15h45	Visite guidée de l'exposition <i>Les Rubans de l'intime</i>
		11h-15h	Brunch
		14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Je customise mes dessous »
	MER 17	14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « Masqu'en folie »
	SAM 20	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
		15h45	Regards sur les collections « Le travail des femmes dans la rubanerie »
	DIM 21	10h	Atelier adultes « Parure de rubans »
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « Décor de clavecin »
	MER 24	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Graffiches »
	SAM 27	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
		15h45	Regards sur les collections « Destin de soie »
	DIM 28	10h	Atelier en famille « Boîte à chapeau »
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « La bête du musée »

# CALENDRIER



## DÉCEMBRE

	MER 1	14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « Le ruban de Gaspard »
	SAM 4	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
	DIM 5	10h30	Visite surprise
		10h30, 11h30, 12h30, 14h30, 15h30, 16h30	Visite flash thématique
		14h	Atelier ou visite ludique en famille
	MER 8	14h	Visite guidée des collections permanentes
	JEU 9	15h	Conférence : Oublies et Cie, histoires linguistiques et culinaires.
6-8 ANS		14h	Atelier « Roland le chevalier »
	SAM 11	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
		15h45	Visite « Un clavecin au musée »
	DIM 12	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « Masqu'en folie »
	MER 15	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Roland le chevalier »
	SAM 18	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
		15h45	Regards sur les collections « Le travail des femmes dans la rubanerie »
	DIM 19	10h	Atelier adultes « Boules en patchwork »
		14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
12-15 ANS		14h	Atelier « Créa'couture »
	MAR 21	14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « La bête du musée »
	MER 22	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « À vos draisiennes ! »



	JEU 23	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « BD 2.0 »
	VEN 24	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Créa'couture »
	DIM 26	14h et 15h45	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « Parure de rubans »
	MAR 28	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Graffiches »
	MER 29	14h	Visite guidée des collections permanentes
6-8 ANS		14h	Atelier « Décor de clavecin »
	JEU 30	14h	Visite guidée des collections permanentes
4-6 ANS		14h	Atelier « Masqu'en folie »
	VEN 31	14h	Visite guidée des collections permanentes
8-12 ANS		14h	Atelier « Parure de rubans »

# PASS MUSÉES

Pour 20€, un concentré  
de culture parfait pour vivre  
l'expérience musée en toute  
liberté ! Entrée illimitée  
pendant un an, à compter  
de la date d'achat  
dans les musées suivants :

PUITS COURIOT /  
PARC-MUSÉE DE LA MINE

MUSÉE D'ART MODERNE  
ET CONTEMPORAIN,

MUSÉE D'ART  
ET D'INDUSTRIE

CITÉ DU DESIGN



**Musée d'Art et d'Industrie**  
2, place Louis Comte  
42026 Saint-Étienne Cedex 1

T 04 77 49 73 00  
F 04 77 49 73 05  
[mai.saint-etienne.fr](http://mai.saint-etienne.fr)

Conception graphique : Aïtao. Mise en page : Maison Balthazare. Coordination :  
**Direction de la Communication et du Marketing territorial de la Ville de Saint-Étienne.** Crédits photos : Ville de Saint-Étienne, Hubert Genouilhac, Pierre Grasset, Charlotte Piérot, Yannick Siegel. Achievé d'imprimer : août 2021 sur papier recyclé - Impression Sud Offset, La Ricamarie. Ne pas jeter sur la voie publique.



**Saint-Étienne**  
Ville créative design